

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCO<sub>r</sub>)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

## chCO<sub>r</sub>076

|                  |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

**1258, décembre**

*Type de document:* charte: quittance

*Objet:* Quittance donnée par Gui, seigneur de Saffres, de la somme de 700 livres dijonnaises versée par le duc Hugues IV pour l'achat de Vesvres.

*Auteur:* Gui, seigneur de Saffres

*Sceau:* Acte passé sous les sceaux de Thibaut, archidiacre de Beaune, et de Pierre, doyen de Vergy.

*Bénéficiaire:* Hugues IV, duc de Bourgogne

*Autres Acteurs:* Gui, seigneur de Saffres, Hugues IV, duc de Bourgogne, Thibaut, archidiacre de Beaune, Pierre, doyen de Vergy

*Support:* Parchemin scellé de deux sceaux sur simple queue (Coulon 1016, 1108).

*Lieu de conservation:* AD CO<sub>r</sub> B 1323.

*Verso:* Dou paement de .VI<sup>C</sup>. lb. au soignour de Saffres <sup>[a]</sup>. - pour la vendue de Vevre <sup>[b]</sup>. - Auxois <sup>[c]</sup>. - Acquez. Auxois <sup>[d]</sup>.

## Transcription de la charte

**1** Gié, Guiz, sires de Saffre, **2** fais savoir à touz ces qui verrunt ces letres **3** que je, por moi *et* por \<sub>2</sub> mes hoirs, me tieng por paiez de set cenz livres de digenois **4** que mes sires li dux de \<sub>3</sub> Burgoinen me devoit **5** por la vandue *et* por la quitance que je li ai faite à touz jors, lui \<sub>4</sub> *et* es siens, **6** de toutes les raisuns *et* de toutes les droitures que je avoie ou devoie avoir \<sub>5</sub> en la ville de Vevre *et* es appendises *et* ou finaige, en segnories *et* en justises, en <sup>[1]</sup> \<sub>6</sub> homes, en rentes *et* en toutes autres choses. **7** Et en tesmoignaige de ceste chose, je ai ballies \<sub>7</sub> ces letres seelees dou seel Thiebaut, arcediacre de Beaune, *et* Pierre, doien de Vergé, \<sub>8</sub> en <sup>[2]</sup> tesmoignaige de verité. **8** Ce fu fait en l'an mil ·CC·L. *et* huit, ou mois de deloi.

---

### Notes de fiche

[a] (débutXIV<sup>e</sup> s.)

[b] (ajout duXIV<sup>e</sup> s.)

[c] (XIV<sup>e</sup> s.)

[d] (XIV<sup>e</sup> s.)

---

### Notes de transcription

[1] En bout de ligne *home* biffé.

[2] Précédé du signe "*et*" gratté.